第一图书网, tushu007.com

<<汉英词典(修订版缩印本)>>

图书基本信息

书名：<<汉英词典(修订版缩印本)>>

13位ISBN编号：9787560013251

10位ISBN编号：7560013252

出版时间：1997-9

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：北京外国语大学英语系词典组 编

页数：1752

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

前言

《汉英词典》1978年问世后受到国内外广大读者的欢迎。
在国外也出了几种版本，学术界多有好评。
同时也有一些书评和读者来信提出了一些意见，希望加以修订，使之更加完善。
1983年，北京外国语学院(现改名为北京外国语大学)院领导组织英语系几位原来参加编纂《汉英词典》的同志和中文系的几位同志，着手修订《汉英词典》。
这项工作受到国家教育委员会的重视，被定为高等学校哲学社会科学博士学科点科研项目。
《汉英词典》修订版是一部中型语言工具书，供翻译工作者、英语教师和学习英语的读者使用，对学习汉语的外国朋友也有参考价值。
修订工作体现在以下几个方面：1. 增添了单字条目八百多条，多字条目(包括成语、俗语、谚语等)将近一万八千条。
全书共收条目约八万条。
增添的条目中有近年来报章书刊中出现的新词以及目前流行而又比较稳定的词语。
与此同时，删去了原书中个别条目。
2. 修改或改编了原来的一些词条：对单字条目中的粘着语素(bound morpheme)作了有别于自由语素(free morpheme)的处理；凡涉及汉英两种语言的多义现象(poly—semy)，词条释义一般都加注了补充性的说明；增收并阐释了一些词的新义；增添了一些条目的例证，其中有的引自名著，有的采自名家诗词；改正了原来的一些讹误。
3. 对条目和例证作了全面的审核和调整，使之避免重复，又便于查阅。
4. 学科门类、词类标注、用法说明等全部改用英语。
词类标注仍按照(汉英词典)(1978)限于七类，但标注的范围有所扩大。
5. 单字条目有的附加了异体字或繁体字，需要分别处理的则分立释义举例。
6. 词条的注音根据国家语言文字工作委员会、国家教育委员会、广播电视部1985年12月27日联合公布的(普通话异读词审音表)作了调整，使之规范化。
修订工作的主要参考书是(现代汉语词典>及其补编。
其他参考书有《辞源》、《辞海》、《新华字典》、《现代汉语八百词》、《汉语成语考释词典》等。
参加修订工作的除了上述人员外还有几位北京外国语大学英语系的教师。
此外，外交学院的陈文伯教授，本校中文系的杨天戈教授和刘宁同志，英语系的王雪华、石成慧同志也参加过一段时间的工作。
修订工作得到了原北京外国语学院领导王佐良教授和胡文仲教授、《汉英词典》(1978)主编吴景荣教授的关心和支持，还得到了吕叔湘先生和《汉英词典》(1978)英语顾问大卫·柯鲁克(David Crook)教授的指导和帮助。
杨宪益先生和戴乃迭女士的中国古典小说的英译为我们在处理某些词语时提供了有益的借鉴。
北京外国语大学图书馆为我们提供了必需的参考书。
新华通讯社对外部为我们提供了时事资料。
在此，我们一并衷心致谢。
修订工作历时10年。
由于人力、物力、编辑人员水平的限制，《汉英词典》修订版一定有不少缺点和错误，敬请广大读者批评指正，更希望词书界的同行不吝赐教。
北京外国语大学英语系词典组一九九五年三月

第一图书网, tushu007.com

<<汉英词典(修订版缩印本)>>

内容概要

《汉英词典》是根据毛泽东主席的指示，在周恩来总理的直接关怀下，由北京外国语大学几十名专家学者历经八年编撰完成，于1978年正式出版第一版。
修订具有以下特点：1、收词范围广：全书共收条目8万多条，除保留了1978年版《汉英词典》的条目外，增收18000条，收入了大量新词语；2、例证丰富：本词典除收入大量生活、学习、工作用语例证外，又增加了文学用语、名人语录、名人诗词等；3、反映中国文化传统，对中国特有事物的释义特别详细；4、汉语拼音规范；5、英语正确可靠：本词典所有条目和例证均经中外英语和汉语专家逐条审订；6、编排合理，便于查阅、使用方便。

第一图书网, tushu007.com

<<汉英词典(修订版缩印本)>>

书籍目录

用法说明略语表汉语拼音音节索引威妥玛式拼音和汉语拼音节对照索引新旧字形对照表部首检字表词典正文附录一：汉字简化字和繁体字对照表附录二：汉语拼音方案附录三：世界各国家、地区、首都（或首府）及货币名称表附录四：国家机关、政党、人民团体附录六：中国法定计量单位简表附录七：中国历史年代简表附录八：中国军衔表附录九：天干地支附录十：二十四节气附录十一：化学元素表

第一图书网, tushu007.com

章节摘录

插图……

第一图书网, tushu007.com

媒体关注与评论

前言《汉英词典》1978年问世后受到国内外广大读者的欢迎。
在国外也出了几种版本，学术界多有好评。
同时也有一些书评和读者来信提出了一些意见，希望加以修订，使之更加完善。
1983年，北京外国语学院(现改名为北京外国语大学)院领导组织英语系几位原来参加编纂《汉英词典》的同志和中文系的几位同志，着手修订《汉英词典》。
这项工作受到国家教育委员会的重视，被定为高等学校哲学社会科学博士学科点科研项目。
《汉英词典》修订版是一部中型语言工具书，供翻译工作者、英语教师和学习英语的读者使用，对学习汉语的外国朋友也有参考价值。
修订工作体现在以下几个方面： 1. 增添了单字条目八百多条，多字条目(包括成语、俗语、谚语等)将近一万八千条。
全书共收条目约八万条。
增添的条目中有近年来报章书刊中出现的新词以及目前流行而又比较稳定的词语。
与此同时，删去了原书中个别条目。
2. 修改或改编了原来的一些词条：对单字条目中的粘着语素(bound morpheme)作了有别于自由语素(free morpheme)的处理；凡涉及汉英两种语言的多义现象(poly—semy)，词条释义一般都加注了补充性的说明；增收并阐释了一些词的新义；增添了一些条目的例证，其中有的引自名著，有的采自名家诗词；改正了原来的一些讹误。
3. 对条目和例证作了全面的审核和调整，使之避免重复，又便于查阅。
4. 学科门类、词类标注、用法说明等全部改用英语。
词类标注仍按照(汉英词典)(1978)限于七类，但标注的范围有所扩大。
5. 单字条目有的附加了异体字或繁体字，需要分别处理的则分立释义举例。
6. 词条的注音根据国家语言文字工作委员会、国家教育委员会、广播电视部1985年12月27日联合公布的(普通话异读词审音表)作了调整，使之规范化。
修订工作的主要参考书是(现代汉语词典>及其补编。
其他参考书有《辞源》、《辞海》、《新华字典》、《现代汉语八百词》、《汉语成语考释词典》等。
参加修订工作的除了上述人员外还有几位北京外国语大学英语系的教师。
此外，外交学院的陈文伯教授，本校中文系的杨天戈教授和刘宁同志，英语系的王雪华、石成慧同志也参加过一段时间的工作。
修订工作得到了原北京外国语学院领导王佐良教授和胡文仲教授、《汉英词典》(1978)主编吴景荣教授的关心和支持，还得到了吕叔湘先生和《汉英词典》(1978)英语顾问大卫·柯鲁克(David Crook)教授的指导和帮助。
杨宪益先生和戴乃迭女士的中国古典小说的英译为我们在处理某些词语时提供了有益的借鉴。
北京外国语大学图书馆为我们提供了必需的参考书。
新华通讯社对外部为我们提供了时事资料。
在此，我们一并衷心致谢。
修订工作历时10年。
由于人力、物力、编辑人员水平的限制，《汉英词典》修订版一定有不少缺点和错误，敬请广大读者批评指正，更希望词书界的同行不吝赐教。

北京外国语大学英语系词典组　　一九九五年三月

第一图书网, tushu007.com

编辑推荐

《汉英词典》是根据毛泽东主席的指示，在周恩来总理的直接关怀下，由北京外国语大学几十名专家学者历经八年编撰完成，于1978年正式出版第一版。
《汉英词典》(修订版)(缩印本)编排合理，便于查阅、使用方便。

第一图书网, tushu007.com

<<汉英词典(修订版缩印本)>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com